

# 遊戲目標

通過施工團隊完成建築，獲得最多分數的玩家贏得遊戲勝利。

# 遊戲配件

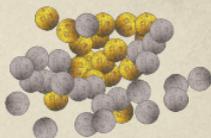
## 42張工人卡

- 1 派遣該工人所需支付的錢幣
- 2 產出的石頭數量
- 3 產出的木頭數量
- 4 產出的技術能力
- 5 產出的瓦片數量
- 6 派遣該工人所需錢幣和總生產力 (快速圖鑒)



## 40枚錢幣

23枚銀幣和17枚金幣。每枚銀幣價值1元，金幣價值5元，遊戲結束時每10元錢幣價值1分。



## 42張建築卡 (包括8種機械)

- 1 建築竣工時獲得的錢幣
- 2 建築竣工時獲得的分數
- 3 石頭需求數
- 4 木頭需求數
- 5 技術需求數
- 6 瓦片需求數



## 遊戲準備

- 1 將建築卡洗牌，以“施工中”面朝上。翻開牌堆上的5張建築卡，於牌堆旁放置一排。
- 2 隨機發給每位玩家一張學徒卡。將所有剩下的學徒卡放回工人牌堆，重新洗牌。
- 3 將工人牌堆放置在建築牌堆旁。翻開牌堆頂5張卡牌，在工人牌堆旁（建築卡下方）擺放成一排。
- 4 將錢幣放置在桌面中央構成“銀行”。
- 5 給每位玩家10元錢幣（1枚金幣和5枚銀幣）。
- 6 隨機選擇一位起始玩家。該玩家獲得起始玩家卡，並放置於面前。

1



3



6



4



5



2



2



5



2



5



# 遊戲流程

遊戲進行多個回合，由起始玩家開始，之後按照順時針順序執行各自的回合行動。輪到你的回合，你將獲得3個行動。如果你覺得有必要，可以通過付費購買1個或更多的額外行動。每個額外行動需要支付5元。

你可以執行以下行動：

開始施工

招募一名工人

派遣一名工人

獲得錢幣

## 開始施工

開始施工需要消耗一個行動。

從陳列的5張建築卡中選擇一個建築放置在面前。然後從建築牌堆頂立即翻開一張新卡來填滿空位。你可以有數個建築物同時施工。

只要你有足夠的行動數，你可以在回合中多次執行該行動。

例如：某玩家決定建築一個小禮拜堂。他拿取小禮拜堂卡牌，“施工中”面朝上，置於面前。

## 招募一名工人

招募一名工人需要消耗一個行動。

從陳列的5張工人卡中選擇一名工人放置在面前。然後從工人牌堆頂立即翻開一張新卡來填滿空位。你可以同時擁有多名工人為你工作。

只要你有足夠的行動數，你可以在回合中多次執行該行動。

例如：需要招募多名工人來完成小禮拜堂的建造。因此該玩家決定招募工匠，並將工匠與其他工人，放置在面前。

## 派遣一名工人

派遣一名工人需要消耗對應數量的行動(見下頁)。

當你派遣一名工人去施工中的建築旁，該建築的建造資源將由排列在旁邊的工人所提供。當你派遣一名工人前去施工時，你必須付給銀行與工人右上角相同的錢幣費用。

一旦你派遣一名工人去建造一個建築後，該工人將不能移動直到建築竣工。

每次當建築新增一名工人時，覆蓋前一張工人卡，僅露出資源圖示；讓多名工人的總資源產出一目了然。



派遣一名工匠去建造小禮拜堂，消耗1個行動和4元。



工人行動費用：

- 如果派出一名工人去施工，將消耗1個行動（無論該建築物上已經有多少以前派遣的工人）；
- 同一回合中，如果派遣第二名工人去同一建築物施工，將消耗2個行動（加上之前的一個工人共消耗3個行動）；
- 同一回合中，如果派遣第三名工人去同一建築物施工，將消耗3個行動（加上之前的兩個工人共消耗6個行動）；
- 如此類推。

但是，如果你派遣另一個工人去建造不同的建築，只需要消耗1個行動。

## 獲得錢幣

獲得錢幣需要消耗對應數量的行動。

你可以花費不同數量的行動從銀行中獲得錢幣：

- 花費1個行動，你可以獲得1元；
- 花費2個行動，你可以獲得3元；
- 花費3個行動，你可以獲得6元。

注意：遊戲結束時每10元價值1分。

## 建築竣工

建築竣工不算一種行動。

當你派遣一名工人去建造一個建築時，如果該建築上所有工人的總生產力等於或超出建築所需資源，該建築立刻竣工。

返回工人：所有你派遣到該建築的工人返回你的施工隊（將他們與你的其他工人一齊放置在面前）。

收益：你將獲得建築卡上所示的錢幣，從銀行拿取。然後，將完成的建築卡翻面至“竣工面”朝上（因此方便計算你的總分數）。



通過派遣工匠去小禮拜堂施工（花費4元），該玩家完成了建築的建造！注意，小禮拜堂需要3石頭、2木頭、2技術以及3瓦片。增加工匠將補充所缺的1技術和3瓦片，因此可以將小禮拜堂竣工。該玩家獲得小禮拜堂卡上所示的18元，然後將其翻面，與他的其他已竣工建築放在一起，獲得5分。所有工人返回他的施工隊，放置在面前。

## 機械

機械也是可以建造的特殊建築種類。當你建造完成了一個機械後，它將成為一名工人，並且派遣不需要支付費用（派遣費用為0元）。機械的建造和建築完全一樣，並也能獲得分數。但是，機械完成後，不用與竣工建築放在一起，而是可以翻面後加入工人隊伍來使用。

## 遊戲結束

如果你回合結束時，你已經獲得了17或更多的分數（只計算建築和機械的分數，不計算錢幣），遊戲即將結束。最後一輪還沒有執行過回合的每位玩家，都可以執行最後一個回合（保證所有玩家的總回合數相等——最後一個執行回合的玩家必然是起始玩家右手邊的玩家）。

因此，如果起始玩家在他回合中達到17分，所有其他玩家可以繼續他們的最後一回合。另外，如果順位最後的玩家引發遊戲結束條件，遊戲將在他回合結束後立即結束！然後每位玩家各自計算總分，包括建築、機械、以及每10元換取1分。獲得最高分的玩家將是遊戲的贏家，並成為王國首席建築師。如果出現平手，建築得分最高的玩家獲勝。如果仍平手，獲得最多錢幣的玩家獲勝。

## 鳴謝

作者：Frédéric Henry  
美工：Sabrina Miramon  
翻譯：金屬城堡、天神降下作戰

校對：GoKids 玩樂小子  
排版：金屬城堡  
感謝：Marc Nunes, Thomas Cauet, David Preti.